

- 1132 / 1 - 92 / 93

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1992-1993 (*)

16 JULI 1993

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**betreffende de bescherming
van het Tibetaanse volk**

(Ingediend door de heer Simons c.s.)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Sinds 1950 wordt Tibet, dat vroeger een vanuit volkenrechtelijk oogpunt onafhankelijke staat was, wederrechtelijk bezet door de Volksrepubliek China.

Sinds dat jaar zijn 1 200 000 Tibetanen ten gevolge van opsluiting, foltering, dwangarbeid, moordpartijen, executies zonder enige vorm van proces enz. om het leven gekomen.

In veertig jaar tijd hebben de bezetters voorts meer dan zesduizend kloosters en tempels vernield. Elke vorm van oppositie wordt zo hardhandig onderdrukt dat nog tienduizenden Tibetanen zijn opgesloten, zonder dat ze recht op een eerlijk proces of op enige vorm van verdediging hebben gehad.

Bovendien heeft de Volksrepubliek China een echte politiek van volksverhuizingen, sterilisatie, gedwongen abortus en kindermoord gevoerd. Een en ander heeft tot gevolg dat de autochtone bevolking zich tegenover de kolonisten nu al in een minder-

(*) Tweede zitting van de 48^e zittingsperiode.

- 1132 / 1 - 92 / 93

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1992-1993 (*)

16 JUILLET 1993

PROPOSITION DE RESOLUTION

**relative à la protection
du peuple tibétain**

(Déposée par M. Simons et consorts)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le Tibet, Etat auparavant indépendant aux termes du droit international, est occupé illégalement par la République populaire de Chine depuis 1950.

Depuis cette date, 1 200 000 tibétains ont été tués à travers l'emprisonnement, la torture, le travail forcé, les massacres, les exécutions sommaires ...

En quarante années, les occupants ont également détruit plus de six mille monastères et édifices sacrés. La répression de toute forme d'opposition est telle que des dizaines de milliers de tibétains sont encore emprisonnés, sans avoir accès à un procès équitable, ni droit à une quelconque défense.

Par ailleurs, une importante politique de transfert de population ainsi que de stérilisations, d'avortements forcés et d'infanticides a été mise en œuvre par la Chine; de ce fait, la population autochtone est, déjà à l'heure actuelle, mise en minorité par rapport aux

(*) Deuxième session de la 48^e législature.

heidspositie bevindt. Ze is dan ook in haar voortbestaan bedreigd.

colons, son existence même est donc, là aussi menacée.

H. SIMONS
F. SARENS
Y. MAYEUR
D. GRIMBERGHS
L. MICHEL
V. ANCIAUX
P. DEWAELE
O. MAINGAIN
M. AELVOET
R. DEJONCKHEERE

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

Gelet op het karakteristieke culturele erfgoed van het Tibetaanse volk en rekening houdend met het feit dat de erkenning van elke culturele eigenheid voor de internationale gemeenschap een verrijking betekent;

Gelet op de herhaalde veroordelingen van het door de Volksrepubliek China in Tibet gevoerde beleid;

Gelet op de dreiging voor het voortbestaan van het Tibetaanse volk in alle regio's waar het van oudsher heeft gewoond, met inbegrip van Kham en Amdo.

De Kamer,

1. Zich ervan bewust dat de nationale eigenheid en de Tibetaanse cultuur verloren dreigen te gaan;

2. Zich ervan bewust dat het Tibetaanse volk zijn nationale onafhankelijkheid en zijn rechten om de eigen cultuur te behouden en te ontwikkelen wenst te herwinnen;

— roept de Belgische Regering op om het vredesproces in Tibet te bevorderen door er bij de Chinese Regering op aan te dringen — en via de Europese Gemeenschap, de Raad van Europa en de Verenigde Naties te verkrijgen

— dat concrete maatregelen in het werk worden gesteld met het oog op de naleving van de mensenrechten ten aanzien van het Tibetaanse volk, zijn cultuur, godsdienst en erfgoed,

— dat er een einde komt aan het door China gevoerde beleid om bevolkingsgroepen te verplaatsen, wat een flagrante schending is van artikel 49 van het Vierde Verdrag van Genève (1949),

— dat er onverwijld een einde komt aan het beleid waarbij ten aanzien van het Tibetaanse volk aan gedwongen geboortenbeperking wordt gedaan,

— dat er met alle diplomatieke middelen zo snel mogelijk steun komt voor de door de Dalai Lama en de vertegenwoordigers van de Tibetaanse Regering

PROPOSITION DE RESOLUTION

Considérant l'héritage culturel particulier du peuple tibétain et soulignant que la reconnaissance de toute identité culturelle constitue un enrichissement pour la communauté internationale;

Considérant les condamnations répétées, à l'encontre de la politique de la République populaire de Chine au Tibet;

Considérant les graves menaces qui pèsent sur la survie du peuple tibétain dans toutes les régions qu'il a traditionnellement occupées, en ce compris le Kham et l'Amdo.

La Chambre,

1. Consciente du risque de disparition de l'identité nationale et de la culture tibétaine;

2. Consciente du désir du peuple tibétain de recouvrer son indépendance nationale et ses droits à préserver et développer sa culture;

— en appelle au Gouvernement belge pour qu'il favorise le processus de paix au Tibet insistant auprès du Gouvernement chinois et par le biais de la Communauté économique européenne, du Conseil de l'Europe et de l'Organisation des Nations Unies pour

— que soient mises en application les mesures concrètes de respect des droits de l'homme envers le peuple tibétain, de sa culture, de sa religion et de son patrimoine,

— qu'il soit mis fin à la politique de transfert de population menée par la Chine en violation flagrante de l'article 49 de la Quatrième Convention de Genève (1949),

— qu'il soit mis fin sans tarder à la politique de limitation forcée des naissances menée à l'encontre des populations tibétaines,

— que soient soutenus, dans les plus brefs délais, par tous les moyens diplomatiques, les processus de négociation prônés par le Dalai Lama et les représen-

voorgestane onderhandelingen met de Chinese overheid, die ertoe moeten leiden het Tibetaanse volk recht op zelfbeschikking te verlenen en in Tibet een zone in te stellen waar op democratische wijze vrede kan heersen,

— dat de door het Europese Parlement en de Raad van Europa aangenomen resoluties worden toegepast;

Vraagt dat België alles in het werk zou stellen opdat de resoluties 1353 (XIV), 1723 (XVI) en 2079 (XX) van de Verenigde Naties kunnen worden toegepast en de Tibetaanse Regering in ballingschap zonder verwijl het statuut van waarnemer bij die internationale instelling krijgt;

Vraagt dat België het probleem Tibet aan de orde stelt in de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties.

12 juli 1993.

tants du Gouvernement tibétain, avec les autorités chinoises, en vue de l'obtention du droit à l'autodétermination du peuple tibétain et l'établissement d'une zone de paix démocratique au Tibet;

— que soient appliquées les résolutions adoptées par le Parlement européen et le Conseil européen;

Demande que la Belgique mette tout en œuvre afin d'obtenir que soient appliquées les résolutions 1353 (XIV), 1723 (XVI) et 2079 (XX) des Nations Unies, et que le Gouvernement tibétain en exil obtienne sans délai le statut d'observateur auprès de cette institution internationale;

Demande que la Belgique mette la question du Tibet à l'ordre du jour du Conseil de Sécurité des Nations Unies.

12 juillet 1993.

H. SIMONS
F. SARENS
Y. MAYEUR
D. GRIMBERGHS
L. MICHEL
V. ANCIAUX
P. DEWAELE
O. MAINGAIN
M. AELVOET
R. DEJONCKHEERE